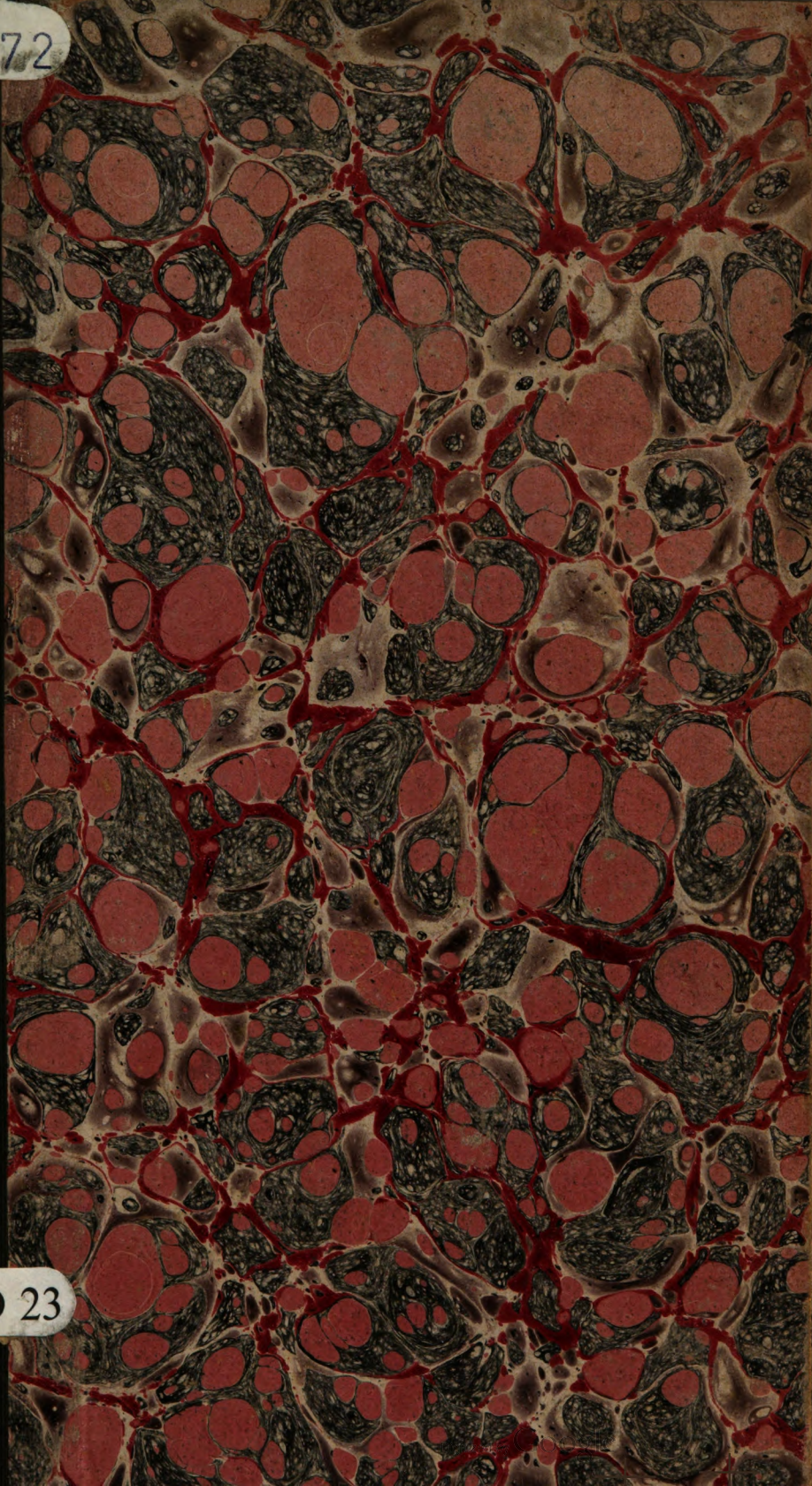


872

D 23



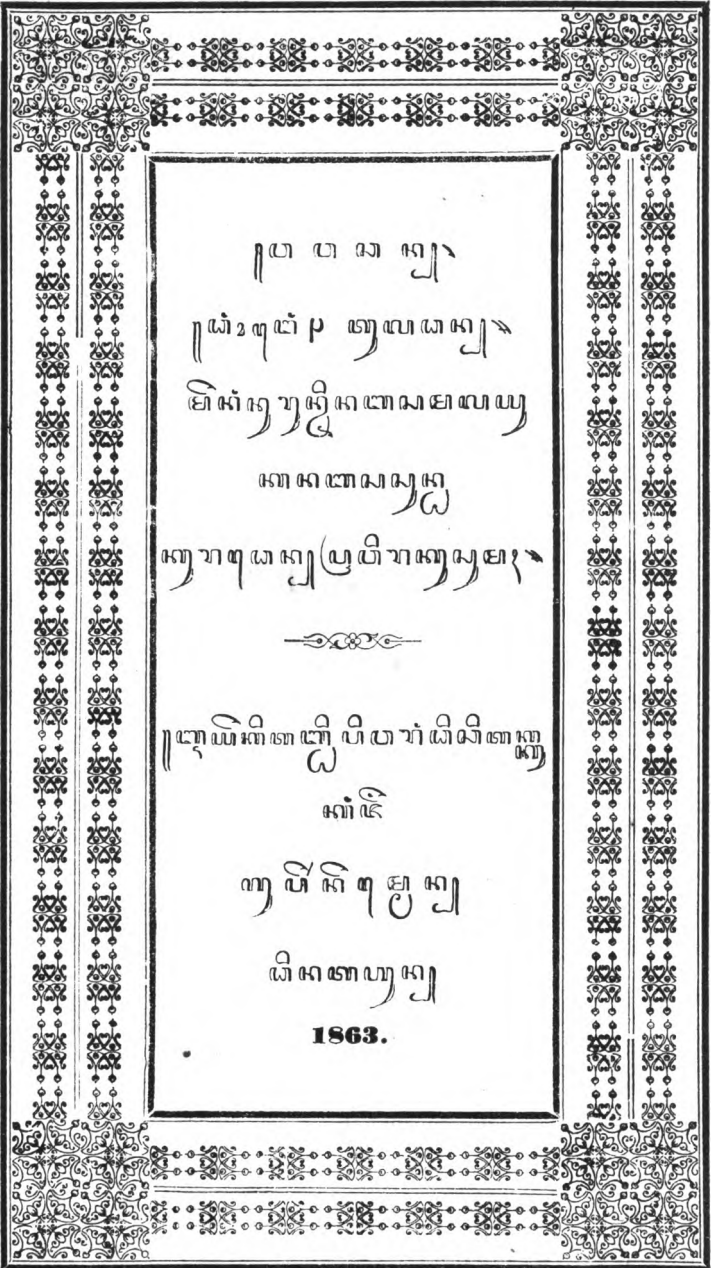
~~Acad Lab.~~

~~Apq No. 70~~

~~872
A. 6.~~

872

D23



၂၀၀၀

၂၀၀၀

၂၀၀၀

၂၀၀၀

၂၀၀၀



၂၀၀၀

၂၀၀၀

၂၀၀၀

၂၀၀၀

1863.



SOENDASCHÉ GEDICHTEN
DONGENG-DONGENG TOELADAN

DOOR

RADEN PRAWIRA KOSOBMAH,

PREANGER REGENTSCHAPPEN.

GAROET.

— 320 —

Gedruckt te Batavia, ter Lands-drukkerij — 1868.

WAWATJAN

DONGENG-DONGENG TOELADAN.

I

ASMARANDANA.

Kawoela ijē ngagoerit, lampah djalma noe oetama, noe pantēs di djijēn tjonto, poerwana di karang tēmbang, soepaja tambah soeka, noe maos sarēng ngaroen̄goe, malar gampang ka hartosna.

1 Djēng soepaja moerangkalih, noe di adjar di iskola, tambah rēsēp matja ngilo, tina rēsēp djadi apal, ngalēngitkēn basangkal, laoen-laoen gé katiroe, niroe lampah noe oetama.

2 Njingkiran lampah noē djoelig, nganggaṅgan djalan tjilaka, milampah tindak noe hadé, doewanana lalawaṅan, ijara hi dēng djēng bodas, éta tē bēnang di sēboet hidēng barēng rēdjēng bodas,

3 Hadé gorēng kitoe dēi, tē daékēn babarēngan, pērloe di manoesa kabéh, milih lampah kahadéjan, di ngaraṅan ihtijar,

lampah noe goréng di laroeng, anoe hadé di pilampah;

4 Ijě mimiti di goerit, noe milampah kagoréngan, ti boedak datang ka kolot, tě milampah kahadéjan, aja sahidji djalma, noe katělah si Mairoen katjatoer mangsana boedak,

5 Taja gawéna ngan oelin, braj běrang njaba ka pasar, manggih noe boŋgoh di sěbrot, bėnangna njěbrot di djoewal, di paké barang hakan, sėsana di paké ngadoe, kěplék sintir totorahan,

6 Ari éléh maling děi, moen mėnang paké pěrtjoemah, rasa lain bėnang hėsé, ana kěr mangkoek di imah, ngaringkěl taja kasab, ngan mikatan hajam batoer, ngawoer bari kěkėdėngan,

7 Di kolong masangkėn ratjik, di asoepkėn kana tjonggang barina ngawoer koe rémėh, ana mėnang di koeroėngan, rasana boga modal, kěr simpė djalma di kandoeng, toeloej di bawa kapasar;

8 Ladangna nja kitoe děi, sasėsana baranghakan, ngan woengkoel di paké maén, moen parėng mėnang ngadoena, soeka kabinabina, asa aing djadi ratoe, boga kěr mahoege landjang.

9 Rĕp pĕting dangdan los indit, ka pasar laladjo wajang, doewit di bikĕn karonggéng, ana moelang toeloej njajab, éta kitoe pĕtana, bëki kolot bëki woewoeh, asoep kana paribasa.

10 Djoeroe-paling ti lĕlĕtik, djoeroedjana ti boeboedak, pakokolot djoeroe rampog, si Mairoen hidji mangsa, bobor karahajoewan, maling moendingna kasoesoel, di barogod di talijan.

11 Malingna kapanggih boekti, di iringkĕn koe patjalang, toeloej di bawa ka bérok, di toenggoekĕn kana landrat, tangtoe mĕnang hoekoeman, di boewangna opat tahoen, kaloe-war ti poelo djawa.

Tamat

II

« PANGKOER »

12 Ajĕna sĕdjĕn tjarita, toenggal kĕnéh ĕkĕr pangéling-éling, soepaja oelah rék kitoe, bĕnang djijĕn toeladan, piĕntĕngĕn oelah rék milampah kitoe, gampang djadina tjilaka, tina bĕng-har djadi miskin!

13 Malah nĕpi ka tjilaka, aja hidji djalma kamashoer soegih,

koṅgas ka tatangga lēmbuwer, soegih doenja barana, ēmas pérak rénténg saléndro djéng dēgoeng, pakarang tjara di ménak, di kēsik di kikis ngelir.

14 Tēngah pakoewon mandapa, dēkēt lawang papanggoeṅgan ngahapit, ēnggon saléndro djéng dēgoeng, ngaran mas Partasana, gērēhana gēlis sarta ampoeh loenggoeh, njimas adjéng Doeradijah. poetrana wadana moekti.

15 Loeloes roentoet djéng gērēha, di poendjoelkēn di nagara Kēdiri, mas Partasana katjatoer, noe matak djadi bēnghar, asal tina ngamasan kaliwat ampoeh, tina radjin djéng wēkēlna, kontjara kāmana mēndi.

16 Saé padamēlaṅana, rēdjéng tara pisan ngowahan djinis, tara nipoe tara malsoe, djadi koe sabab éta, katorodjog noe ngéngkén ti oenggal lēmbuwer, malah ti Solo ti Jogja, datang ngéngkén ka Kēdiri.

17 Katjatoer mas Partasana, gēs kagoeṅgan hidji poetra laki, kalangkoeng langkoeng di goenggoeng, tina da-dasar bēnghar, hantē aja kakoerang ēkēr ngagoenggoeng, djadi kaliwat mēdjēhna, asihna katjida tēing. ⁴

18 Di antēp sakahajangna, hantē pisan di poengpang djéng di sé ṅgit, sakarēp-karēp di ladjoer, di djoedjoer di aṅgoṅan, ēnggēs

něpi oemoer kasapoeloeh tahoen, di ngarañan Kěrtasana, tambah di alēm di asih.

19 Tina ngěnah ti boeboedak, hantě pisan manggih lara prihatin, sakarěp-karěp di ladjoer, gawéna pipidañgan, ari soré ngalajoe-g sisi loeloeroeng, tindakna soegal djěng doe-gal, pojokan sarta koemaki.

20 Manggih noe lëndjang di téjang, manggih anoe gělis di adjak měting, tě tolih kabodjo batoer, tina watěking běng-har, réja ogé awéwé anoe kapěntjoet, moenggah tjoel kasal-akina, tina kabita koedoewit.

21 Lila lila kaoeninga, koe ramana jén poeta langkoeng djoelig, iboe ramana kalangkoeng, ngawoeroek kapoetrana, tapi kimas Kěrtasana tě ngagoegoe, kabéh piwoeroek sěpoehna, hantě pisan di pidoeli.

22 Djadi kimas Partasana, djěng garwana něñěda běrang pěting, ka Goesti Allah noe agoeng, moegi ki Kěrtasana, di pariñan ati noe bagěr noe patoet, ménggok kana kahadéjan, ninggalkěn lampah noe djoelig.

23 Dowana mas Partasana, tě di kaboel koe Goesti sipat adil, satěngah měnang běběndoe, boñgan salah tadina. koe-rang warah ti boeboedakna di goenggoeng, kitoe kadjadi-jañana, ngan bati ngoeloewoet pikir.

24 Hidji mangsa Kartasana, ngadēh̄san ka ramana rék am̄it, pamitan ngalantjong djaoeh, njaba ka Soerabaja, barangsi- jar mēli dagañgan noe lakoe, kadoewa hajang oeninga, pa- lataran Soerabangi.

25 Ramana hantē ngidiñan, tina hantē pērtjaja djēro pikir, toeloj Partasana njaoer, agoes mangké hēlaän, boedak- kénéh tatjan patoet njaba djaoeh, djēng dēi moatjan bisa, lampah pēta djoewal mēli.

26 Tapi tahoen harēp ama, nijat pisan njaba rék barang bēli, sambijan djēng néjang doeloer, kadajēh Soerabaja, hadé pisan agoes lamoen arék miloe, koē ama tangtoe di bawa, oerang soeka soeka ati.

27 Toengkoel ki mas Kartasana, hantē némbal anggoer ka- loewar indit, maksoedna gēs koedoe ladjoe, toeloj né- poeñgan tjina, toekang ngēpak noe gēs loewang méré ngan- djoek, noe sok ngaboēñgahkēn oewang, Kartasana ngindjēm doewit.

28 Doewa réboe roepija pérak, rék ngéntrésan koe tjina tē di pikir, dadasar noe ngarah oentoeng, sarta aja andēlap, poeta anoe kamashoerkēn bēnghar poendjoel, toeloj baé di béréjan, oewang doewa réboe rispis.

29 Sarta ki mas Kartasana, toeloj daugdan harita kénéh

indit, ڻggēs noempāng ka parahoe, milir ka Soerabaja, toeloej aja hidji djalma noe mihatoer, ka kijai mas Partasana, jén poetrana ڻggēs milir.

30 Ka Soerabaja rék dagang, ngindjēm modal oewang doewa réboe rispis, ti toekang pak noe gēs mashoer, kagét mas Partasana, toeloej baé miwarang gandékna njoesoel, moelangkhēn dēi prahoena, mawa komara poelisie.

31 Djēng toeloej moelangkhēn oewang, ka toekang pak noe doewa réboe rispis, mas Kartasana katjatoer, tē lila djēboel datang, di iringkhēn koe poelisi goeragiroe, haṅgēt ki mas Partasana, djēng garwa doeka prihatin.

32 Sarta haṅgēt ngawoeroekna, mēlas-mēlis ngawoeroek bari naṅgis, réhna nJORANG noe tē patoet, naṅging ki Kartasana, tjitjing baé sēmoe tē sēdja ngagoegoe, malah garétékhēn pisan, oelat hasēm sēmoe idjid.

33 Katjatoer mas Kartasana, tambah oemoer tambah bangor djēng djoelig, oemoer gēnēp wēlas taheen, taja anoe ngoengkoelan, kagorēngan éstoe tē ngagēhan batoer, goréng béjak koe sorāngan, djoero djinah djoeroe paling.

34 Tambah bēki nginoem madat, gētōl ngadoe hajam poe-joeḥ djēng djangkrik, kēplék sintir maén kartoe, taja anoe

kaliwat, ari hantě boga doewit djoedjoeroepoet, maliņgan
banda sěpohna, naon haé noe kapanggih.

35 Toeloej di titah di djoewal, ka nagara salijan ti Kědiri,
ka Solo ředjěng ka Kědoe, aja hidji batoerna, si Karama noe
poerah ngádjoewal djaoeh, djadi sa-alětan pisan, si Kara-
ma djadi hidji.

36 Hidji mangsa Partasana, lěngit kantjing mas doewapoe
loeh siki, di tējaņgan tě katimoe, di oengkab di kotěktak,
di djro pěti di singkaban tě katimoe, ngahoelěng ki Partasana,
katiwasan lěngit kantjing.

37 Tapi tě őrěņ nejaņgan, lila-lila tiloe kantjing kapanggih,
katimoena tina kandjoet, anoe si Singawangsa, toekang běsi
waktoe óta kěr boeboeroh, di kjaihi mas Partasana, koe
sabab kapanggih boekti.

38 Singawangsa di talijan, koe poelisi sarta toeloej di gi-
ring, di bawa ka ęnggon hoekoem, di pariksa koe djaksa,
Singawangsa di pariksa hantě ngakoe, tatapi hoekoeman lan-
drat, koe doeméh kapanggih boekti.

39 Djadi di hoekoemkěn salah, nadjan moenkir sabab ka-
panggih boekti, Singawangsa měņang hoekoem, di rang-
kět djěng di boewang, tiloe tahoen kałoewar ti lěmboer ma-
toeh, di boewang katanah sabrang, istoening tjilaka diri.

40 Satēmēna Singawangsa, hantě maling ngan katēndēnan boekti, anoe maling éta tangtoe, poegoeh mas Kartasana, koe dēngkina mitjēn salasah kabatoer, kēr boṅgoh si Singawangsa, Kērtasana nēndēn kantjing.

41 Kitoe kagorēngaṅana, Kērtasana gēs poegoeh dosa maling, tambah njilakakēn batoer, djēng dēi hidji mangsa, Kērtasana loentang lantoeng di loeloeroeng, toeloej njaba kapatjiṅan, noe anom manggih noe gēlis.

III

SINOM.

42 Kērtasana kaēdaṅan, manggih njonja tjina gelis, nga-hoelēng hari mikīran, koemaha sangkan ngadjadi, sapi-karēpēn ati, bēnang di adjakan njingkoer, tidinja toeloej nitah, panakawaṅa pribadi, si Karama ngaraṅa anoe di titah.

43 Nanjaän ka njonja tjina, di adjakan ka noe soeni, toeloej si Karama mijang, nanjaän ka njonja gēlis, tapi njonja gēs ngarti, jén mas Kartasana latjoer, sarta goréng adatna, kamashoerkēn djoelig dēngki, njonja tjina wangsoelna jén hantě nijat.

44 Si Karama gēs bébédja, jén njonja tjina téh, nampik, ngahoelëng mas Kartasana, ngětëk-ngětëk djëro pikir, rēmën ngahoelëng tjërik, tē bënang koe di lilipoer, toeloej mas Kartasana, datang akalna noe dëngki, si Karama di titah nēpoēngan tjina.

45 Tjina salakina téja, noe gëlis kapanggih tadi, kijë pokna Kërtasana, Karama los gëra indit, ka kampoeng tjina dëi, oepama ënggës patëpoeng, djëng tjina salakina, noe gëlis kapanggih tadi, pok bédjakën ama rék ngadjowal béjas.

46 Di kampong Dompét përnah na, moen babah rék sēdja mēli, koedoe ajëna di téjang, sarta di taksir sakali, koedoe baé pribadi, oelah rék nitah ka batoer, koe ama di dago-wan, koedoe powé ijë indit, isoek-isoek soepaja datang ti bërang.

47 Poma manéh masing bisa, soepaja tjina kairing, tidinja toeloej Karama, ka patjiñan goesak-gasik, gantjang noe mañgoen goerit, djëng tjina téh gēs patëpoeng, wēkas mas Kartasana, di bédjakën hantë kari, tjina soeka bakal manggih kaoentoēngan.

48 Gēs dangdan toeloej bral mijang, koe si Karama di

iring nēpi ka lēwēng di bégāl, di pēgat handapēn kai, koe Kērtasana djoelig, tjina téh ripoeuh di hoeroep, di tjērēk koe doewaän, tjina éléh sarta tjérik, di talijan di talikoeng di tjangkalak.

49 Tjina tjérik gēgērowan, di tjangtjangkēn kana kai, pagēh hantē bisa obah, ngan sasambat bari tjérik, hé Kartasana djoelig, njiksa hantē poegoeh-poegoeh, kami tē boga dosa, Kartasana soeka sēri, sarta toeloelj nitāhan baé si Krama.

50 Moelang ka dajēh bēbédja, ka njonja tjina noe gēlis, jén salakina ajēna, di Dompét mēnang kasakit, moerijang panas tiris, njonja ajēna di saer, si Krama gagantjañgan, moelang ka dajēh Kadiri, katjatoerkēn gēs tēpoeng djēng njonja tjina.

51 Langkoeng kagét njonja tjina, réhna mēnang bédja gēring, salakina noe kēr njaba, toeloelj dangdan bari indit, kadoewa nini-nini djēng si Krama noe ti poengkoer, lēmpangna gagantjañgan, katjatoerkēn ēnggēs nēpi, ka djro lēwēng papanggih djēng Kartasana.

52 Toeloelj baé Kērtasana, tē maké tata pasini, nini-nini téh di téwak, di djēdjēk djēng di tampiling, nini djoengkēl

djoempalik, ngaringkoek handap̄n waroe, toeloej njonja di téwak, ngadj̄erit hantě di tolih, l̄nḡn soekoe di barogod koe doewaän.

53 Dj̄ng soengoetna di t̄jotjok̄an, soepaja oelah ngadj̄erit, pék di gotong koe doewaän, s̄d̄jana di bawa balik, langkoeng nja matak watir, sadjalan di panggoel-panggoel, watara sadjongdjoŋgan, t̄p̄oeng dj̄ng oepas poelisie, oepas ngira noe ngagotong bangké djalma.

54 Toeloej oepas ḡḡerōwan, koe si Karama di tolih, ngaḡt̄er mas Kartasana sij̄n ka t̄j̄k̄l̄ poelisi, t̄ inḡt̄ ka noe ḡlis, di tinggangk̄n sarta toeloej, loempat sakoewat-koe-wat, njoempoet ka ̄nggon noe boeni, oepas datang t̄t̄ela gotoŋgan njonja.

55 Toeloej oepas téh ngoedar̄an, tali anoe boelat-h̄lit, tina soekoe dj̄ng l̄nḡn̄a, kakara rék bisa oesik, toeloej ngalaän d̄i, saboek panjotjok̄an soengoet, toeloej njonja tjarita, ti awit barang mimiti, di sangsara koe éta djalma doewaän.

56 Toeloej oepas mawa njonja, soem̄d̄ja néjaŋgan nini kapanggih k̄r kapijoh̄an, ngadjohdjor handap̄n kai, oepas,

néjaṅgan tjai, di tjoetjoeran tina hoeloe, nini korédjat hoe-
dang, loewa-léwé bari tjërik, sambat-sambat Kartasana
kanijaja.

57 Toeloej njonja rëdjëng oepas, tiloewan djëng nini-nini,
ladjoe naréjangan tjina, tē lila ènggès kapanggih, di
tjangtjang dina kai, soekoe lëngën di talikoeng, di ta-
poek sirëm kilang, ngadjëhdjër tē bisa oesik, kapaéhan
hiroep kari satëṅgahna.

58 Tidinja toeloej ki oepas, ngoedaran sagala tali, gantja-
ngna toeloej di bawa, moelang ka dajëh Kadiri, koempoel
para poelisi, di latar djaksa ngarijoeng, koe djaksa gës
di priksa, lakoe lampahna di toelis, sarta toeloej mi-
warang sagala oepas.

59 Néjaṅgan mas Kartasana, djëng si Krama doewa maling,
tapi wéléh tē kapëndak, pada njoempoet di noe boeni,
toeloej baé badami, mas Kartasana djëng batoer, njaéta
djëng si Krama, rék kaloewar ti Kadiri, pada nēdja nga-
djoegdjoek ka Soerabaja.

60 Tatapi éta doewaän, tē boga doewit sadoewit, soesah
pibëkëlën minggat, djadi doewaän badami, ènggès rëm-
poeg rék maling, ka Kadiri banda sēpoeḥ, barang mas
Partasana, noe di antjam rék di paling. sabab gampang
oewang njaho di tëndëna.

61 Watara sarērēh boedak, ki mas Kērtasana indit, si Karama hantē tinggal, asoep kadajēh Kadiri, parēng éta ti pētīng. gēdé an̄gin hoedjan riboet, powék kabina-bina bangsat pada soeka-ati, Kērtasana gēs natas bilik imahna.

62 Sarta gēs asoep ka kamar, arék njokot pētī doewit, ki mas Partasana tibra, saréna kawanti-wanti, doemadākan aja andjing, di kolong ēkēr ngaringkoek, ngadéngé sora djalma, di loehoer ngagoesoer pētī, andjing hoedang ngagōgog djēng loeloempatan.

63 Ki mas Partasana goegah, kabarabiānan koe andjing, kagét toeloej singkil dangdan, bidjil bari njaboet kēris, garwa midangdam nangis, di boemi roesoeh tagiwoer gantjang si Krama loentjat, marēmān damar djēng lilin, soepajana oelah katéndjo bēngētna.

64 Si Krama matēk kērisna, ngabangōhan ti noe boeni, gētjos nēwēk Partasana, mas Partasana djoempalik, nji-mas adjēng ngadjērit, djadi goejoer salēlēmbouer, éjar anoe midangdam, noe ngadēgdēg wara-wiri, pada mawa pakarang kēris djēng toembak.

65 Mawa obor mawa damar, pada ēnggēs taki-taki, Kērtasana djēng si Krama, ngamoek ngoewak-ngawik kēris.

noe kataradjang njingkir, noe tagĕn di doepak roeboeh,
si Krama Kartasana, doewanana ĕnggĕs bidjil, lĕlĕwĕngan
lĕngoh hantĕ mawa harta.

66 Katjatoer mas Partasana, poepoet adjal titis toelis,
ĕjar istri noe midangdam, koeringna pada tjarĕrik, miloe
sĕdih prihatin, sakabĕh tatangga lĕmboer, soemawon gĕrĕ-
hana, nji mas adjĕng hantĕ ĕling, kapijoehan di rijoeng
koe koela-warga.

67 Para mĕnak gĕs ngalajad, para mantri gĕs saroemping,
tatangga loerah gĕs datang, santri-santri gĕs ngabaris,
kotjap isoekna dĕi, ki majit ĕnggĕs di koeboer, nji adjĕng
doera dijah, manahna sĕdih prihatin, sarta ĕling salahna
ngagoenggoeng poetra.

68 Tah bĕnang djijĕn toelaĕan, koedoe pisan djadi ĕling,
noe di takdir boga anak, koedoe pisan djadi pikir, oelah
kasĕboĕt taksir, ka poetra koerang ngawoeroek, bisi ki-
toe tĕmahna, ngabinasakĕn ka diri, banda bĕjak malah
datang ka maĕhan.

69 Sigĕg noe ka papatĕnan, noe pada midangdam tjĕrik,
katjatoer ki Kĕrtasana, djĕng si Krama njoempoet boeni,
loemakoe sapĕpĕting, koe sabab sijĕn ka soesoel, ti bĕ-

rang lélwēngān, njoempoet di wahangan tjai, pëting lēm-pang ngadjoeg-djoeg ka Soerabaja.

70 Ari kahakānānana, naon baé noe kapanggih, bēnang matéhna ngarajah, hantě loewang pëting maling. loema-koena ti pëting, ti bērang njoempoet njalindoeng, katjarita lilana, mēnang gēnēp wēlas pëting, di djalanā gēs datang ka Soerabaja.

71 Tina sabab gēs waloerat, hantě pisan ngandoeng doe-wit, éwoeh njijar kabiroepān, ari baranghakan mistie, djadi doewaān mikir, kapaksa koedoe boeboeroeh, wantoe-ning Kartasana, ti boeboedak manggih moekti, hantě bisa di gawé njijar oepahan.

72 Sarta djēng moemoelañana, hēngkér katambah mēlētjing, taja pisan karadjiñan, asoep kana toekang kai, tē bangkit ngaragadji, wagoē ngoelangkēn balijoeng, salah ngoelangkēn rinbas, djadi koelina di tampik, maksa asoep sa-ētik koelljañana.

73 Mēding mēēs si Karama, tina njatjah ti lēlētik, gēs toēman ogé balangsak, rada djalan ngaragadji, doewit bēnangna koeli, ngan mahi saekoer njatōe, koelina hantě

lila, sababna pada katampik, toeloej baé pada ngalantrah di pasar.

74 Boeboeroeh mitjēnan roentah, doewit bēbēnaŋgan koeli, sasēsana mēli koepat, di paké kēplék djeng sintir, aja sēsana dēi, di paké mēli apijoen, tē loewang nginoem madat, badjoe samping roentang-ranting, Kērtasana moesna oelatna santana.

75 Koelitna bēlēwoek pisan, koeroe aking ngadjang djawing, iga ragas kawas gambang, papakéjan roentang-ranting, gawéna taja dēi, ngan nginoem madat djēng ngadoe, dina sahidji mangsa, ti pēting ēkēr aroclin, ngadoe kēplék di pasar djēng si Karama.

76 Mas Kartasana waspada, jén si Krama maén litjik, ngambēk kimas Kērtasana, si Karama panas ati, malēs njarékan dēi, ngoetjapkēn lampah kapoengkoer, hé manéh Kērtasana, koemaha noe matak wani, ngambēk kitoe manéh tē boedi roemasa.

77 Noe matak kijē njalampah, pada oendoer ti Kadiri, kami tarima kabawa, asal kagēndam koedoewit, manéh noe mawa sisip. nēpi ka oendoer ti lēmboer, ninggalkēn pamadjikan, kami sok di béré doewit, di babawa kana djalan kagorēngan.

78 Datang ka mēnang tjilaka, djalan ti di adjak maling, bandana bapa andika, toeloej maēhan sakali, bapa manéh koe kami, di tēwēk datang ka roeboeh, tjoba hantě kitoe mah, kami mērēn awét tjitjing, di Kadiri makajakēn indoeng bapa.

79 Eta kēr mangsa pasēja, aja mata-mata ngintip, kabéh omongan si Krama, koe mata-mata kakoeping, toeloej poelisi indit, kaloewar ngadjakan batøer, nangkēp mas Kērtasana, si Karama hantě kari, doewanana gēs pada di taralijan.

80 Gēs asoep kana pandjara, doewa bangsat pada tjërik, toeloej di priksa koe djaksa, sarta di toelis sakali, sanadjan pada moenkir, koe djaksa hantě di goegoe, toeloej baé di bawa, ngadéhēs ka rad koeliling, doewanana mōnang hoekōeman rad sambang.

81 Ari poetoesan rad sambang, rangkét doewa poeloh kali, di boewang ka tanah Bandjar, doewa poeloh tahoen djangdji, doewanana tjarërik, di toengtoen pating salēgroek katja-toer ēnggēs datang, ka Bandjar pada prihatin, di gawékēn ngali batoe arēng téja.

82 Pagawéjan hantě bērat, moenggoeh di noe gēs pa-

ranti, tapi moenggoeh Kertasana, djëng si Krama kitoe dëi, raripoehën téh téing, sëmōena moeroe koesoenoë, wantoening noe moemoelān, kana pagewéjan djërih, Kertasana badami ngadjakan minggat.

83 Hidji pëting kabëñëran, poelisi koerang tjaringtjing, Kertasana djëng si Krama, doewaän toeloej arindit, ngadjoejdjoeg ka pasisir, soegan parëng manggih prahoe, sëdja mëntas ka djawa, gës loenta ti kota nagri, soep ka lëwëng lëmpang kaliwat balangsak.

84 Djëng tē mawa bëbëkëlan, hantë kédjo hantë wadjit, hantë goela-goela atjan, istoening léngoh téh téing, ari njatoemah bëki, rëvōg hantë paja nganggoer, tina hakañën taja, kadjaba ti akar kai, rëdjëng poetjoek noe di hakan koe doewaän.

85 Karana di lëwëng Bandjar, djëng di Djawa sédjén dëi, taja pisan boeboewahan, taja noe pëlēm noe amis, doewana tjarërik, katambah rëdjëng kasaroeng, lëlës tjapé tēnangan, oelat pijas tjara majit, langlajësën hantë manggih kahakañan.

86 Toeloej prok djëng oerang Dajak, limaän pada lalaki, tēgës oerang boemi Bandjar, pada mawa paloe bësi, karëpna

taja dēi, ka djaba rék nēktēk hoeloe, lain rék ngarah banda, ngan woengkoel rék ngarah pati, mawa hoeloe kēr némbongkēn kagagahan.

87 Gēs adatna oerang dinja, djadi tandana lalaki, lamoen hantē mawa sirah, ngalamar gé sokdi tampik, kakara mē-nang kawin, koedoe gēs ngadjing-djing hoeloe, barang rét néndjo djalma, doewaän pating koeriling, dajak lima paboeroe-boeroe morowan.

88 Kērtasana djēng si Krama, doewaän loempat ngabētjis, pada asoep ka noe bala, njoempoet ka wahañgan tjai, pada paboeni-boeni, koe dajak hantē katimoe, tina koe kasijōñan, pangnjoepoetna lēwih boeni, tēngah pēting si Krama djēng Kērtasana.

89 Ti lēwēng pada kaloewar, nanggēeh jēn gēs pada balik, pada lēmpang toeroet tēgal, nJORANG lēbak mapaj pasir, lēmpangna sapēpēting, toeroet lēwēng madjoe ngidoel, tjoe-tjoe hentē di rasa, datang ka waloēngan tjai, toeloelj ērēn doewaän sisi waloēngan.

90 Tina gēs béjak tanaga, nahnaj hantē bisa indit, oeroet ti bērang di oedag, djēng soekoe koe tjoetjoe ērih, dja-di tē bisa oesik, djēng tēnañgan hajang njatoe, toeloelj

harées tibra, dinoe bala sisi tjai, ka'jatoerkën dajak anoe lima datang.

91 Si Krama kër héés tibra, koe dajak énggës kapanggih, gantjang di tékték hoeloena, Kertasana té kapanggih, héésna dinoe boenie, djadi koe dajak kalaroeng, waktoena énggës padjar, dajak gës pada baralik, sa braj bérang Kertasana nélë Krama.

92 Nangkoëban taja hoeloena, sarta boerah-baréh gëtih, toeloej baé Kertasana, dijoek di gigirën majit, ngalañgë bari tjërik, roegah-rëgéh sëgrak-sëgroek, rasa kari sora-ngan, hantë aja batoer dëi, mowal aja manoesa noe miro séja.

93 Tina bangëting nalangsa, kabéh lakoe lampah tadi, kër mangsa manéhna boedak, di oegoeng di poesti-poesti, ti boedak manggih moekti, di adjén koe hatouer-batoer, paké taja kakoerang, soetra sangkét poléng batik, ajënamah ngan oekoer noetoepan orat.

94 Ras ka iboe ras ka rana, kër mangsana soegih moekti, bëngghar taja kakoerangan, boemi gëbjog tihang djati, palataran di kësik, di poengkoer loemboeng ngarijoeng, éta kabéh

karasa, salahna manéh pribadi, hantě bisa noeloejkěn kamœktěn bapa.

95 Tidinja mas Kěrtasana, malidkěn manéh ka tjai, tina hantě koewat nahan, kadoehoeng diri pribadi, djadi ihlas ka diri, hiroepgě gěs taja batoer, di papag koe boehaja, gěs lila bangké kapanggih, koe noe ngoesěp sėsana oeroet boehaja.

96 Tah éta kitoe pětana, tétela gěs manggih boekti, saratna noe boga poetra, oelah salah nja miasih, ti waktœ moerangkalih, oelah rék kberang pangwoeroek, karana gěs sěpœh mah, di woeroek gé tjarang hasil, gěs ngabadjoe kagorėngan kahadėjan.

97 Rakět hėsé di pœkahna, djadi koelit djadi daging, sarta watěk kagorėngan, asal gěs madjoe sakali, sok hajang mindo dđi, gěs mindo hajang mintěloe, tidinja katagihan, tě bėnang di tjandět dđi, nginoem madat asal tina paņganggoeran.

98 Maling tina karėsėpan, adjėn sapėsér sadoewit, maling ěndog maling hajam, lila-lila maling moending, kitoe watěkna dėngki, asalna maļng noe lėmboet, tangtoena

ngagédéjan, mana koedoe éling-éling, lampah goréng oelah rék di mimitijan.

Tamat.

IV

DANGDANGGOELA.

99 Dangdanggoela soeroep sarta manis, patoet pantës kanoe rék di karang, djalma pitjantowén hadé, salakoe lampah loeloes, tina miskin ngadjadi soegih, ti koering djadi ménak, saemoer rahajoe, asal tina kawékkélan, katémñ-nan hadé lampah bërsih pikir, ahir manggih kamoeljan.

100 Aja hidji djalma asal miskin, imah-imah di nagara Rëmbang, gawéna ngan koeli baé, tapi lampahna tjoetjoed, hantë aja djalan ka gigir, ngaran Marataroena, ajëna di tjatoer, Maratroena ngadjadi bas, boga bodjo, ka nji Baréh ngora gëlis, asalna oerang Toeban.

101 Tapi éta bogana ngan gëlis, katjawadna awéwé moe-moelan, sangëk ngëjék djëléh mëténg, isoek-isoek di poe-poer, los ka waroeng némbongkën gëlis, ka pasar pipidañgan,

bari oendjak andjoek, nepi ka témpona majar, ngagadékan barang bandana salaki, hantě tolih poesaka.

102 Maratroena asih doeméh gēlis, nadjan kitoe kalakoe-wañana, ka nji Baréh sabar baé, djéng ingět dowā sēpōeh, di kawinkēn pada kēr lētik, djéng dēi Maratroena, rēmēn boga oedoer, sabot kēr gēring manéhna, babandaan rēdjēki bānangna koeli, méh béjak di djoewalan.

103 Hidji mangsa karék hoedang gēring Maratroena nitēn babandaan, béjak di djoewal di gadé, méh taja anoe kantōen, tē ngampihan doewit sadoewit, djéng hantě boxa béjas, soemawaña laok, lalab ogé hantě aja, Maratroena ngēnēs sadjēroning pikir, soesah mikiran lampah.

104 Ekēr tina hantě boga doewit, toeroeg-toeroeg soesah boga hoetang, katjina toekang pak gadé, gēs naék opat-peloeh, djéng boengahna noe matak lēwih, pikinna Maratroena, sakalangkoeng bingoeng, toeloej indit barangsjar, sēdja koeli tapi karēpna tē hasil. tē manggih pagawéjan.

105 Waktōe éta kabéh oerang boemi, kēr di boewat araja di sawah, di lēmboer kēr taja gawé, Marataroena loepeet, boeboeroehna hantě ngadjadi, djadi tambah bingbangna

mikir-mikir lakoe, ngomong sadjroning pikirna, lamoen
kijě tangtoe tambah-tambah miskin, tēmahn̄a karoeksakan.

106 Pamadjikan indoeng bapa aki, mowal aja noe méré
kipajah, ngangkroek mowal manggih kédjo, djadi koe
sabab kitoe, lěwih hadé kawoela indit, néjangan pagawé-
jan, ka nagara djaoeh, sanggēs kitoe toeloj moelang ka
imahna sa datang-datang pok amit, kijě omongaṅana.

107 Pamadjikan kawoela rěk amit, barangsijar ka nagara
lijan, réhna di dijě gēs wěléh, boeboeroeh hantě lakoe,
soegan baé kaparěng manggih, pagawéjan koelijan, di ditoe
di Dasoen, tatapi manéh mah tinggal, toenggoe imah rě-
djěng indoeng bapa aki, djěng ijě kris poesaka.

108 Tě di bawa koe kawoela indit, anggoer kadjěn hantě
sosoreṅan, loemajan kěr baris gadé, ěkěr titilam ngandjoek,
bisi hantě kaboro ngirim, doewit ěkěr balandja, wantoe
tatjan poegoeh, tamba langlajěsṅn pisan, njai Baréh nga-
wangsoel barina tjěrik, kakang rampés rěk mangkat.

109 Sanggēs kitoe Maratroena indit, sakalangkoeng palangsa
pikirna, bari ragragan tjipanon, ngadjoegdjoegna ka Da-

soen, katjatoerkĕn baé gĕs nĕpi, dina mangsa harita, kĕr parĕng di Dasoen, réja djalma njijĕn kapal, naréjañgan koeli djadi toekang kai, Maratroena katampa.

110 Djadi koeli kĕnĕk toekang kai, opat baroe boeroeh sapowéna, Maratroena boengah haté, doewit bĕnang boeboeroeh, ngan di paké sawĕlas doewit, lima wĕlas réjana, sésa ti sakitoe, di paké ngirim ka imah, kanoë mangkoek kitoe salawasna koeli, hantĕ paké pĕrtjoemah.

111 Maratroena djadi toekang kai, ĕnggĕs mĕnang opat lima ahad, koe opséndĕrna katĕmbong, di gawé langkoeng soehoed, ĕwĕh pisan njimpang kagigir, djĕng pagawĕjañana gantjang sarta aloes, sĕg di oenggahkĕn gadjihna, sapowéna mĕnang dlatan poeloeh doewit, langkoeng soeka atina.

112 Tina sabab Maratroena mikir, boga ĕkĕr naoeran hoetangna, ka tjina anoe baréto, katjatoer hidji waktoe, basbas kabéh kĕr ĕrĕn ngopi, ari Marataroena, mijat rék kawarĕng, toeloëj manggih hidji kitab, kitab ĩtik moetoeh koe aloes téh tĕing, djilid di kĕmbang-kĕmbang.

113 Éta boekoe di handapĕn kai, top di tjokot koe Marataroena, sĕg toeloëj di boeka baé, di djro boekoe téh pinoh, koe wang kartas salaksa rispis, langkoeng-lang-

koeng kagétna, manggih wang sakitoe, djěng pikir Maratároena, lamoen ijě arta noe salaksa rispīs, kami noe baga inja.

114 Tangtoe mowal aja noe madani, di sadjroning ijě dajěh Rěmbang, noe běngharna tjara déwék, oepama lamoen kitoe, ěnggěs tangtoe moelja nja diri, sěg měli imah anjar, noe hérės noe patoet, ěnggěs kitoe měli sawah, měli moending los ka pasar barang bėli, papakėjan noe ėndah.

115 Rědjěng tangtoe kami mėnang adji, ėta kitoe kěr pikir saliwat, doewit tėh di bawa baé, tapina masih bińgoeng, toeloj baé di pikir đėi, ėńja gé aing bėnghar tapi doewit batoer, palangsijang doewit toewan, anoe méré pagawėjan djěng ngagadjih, anggoer hadé rek těrang.

116 Rědjěng doewit noe salaksa rispīs, bėnang toewan akalna sorańgan, sarta rědjěng hėsé tjapé, kamitėh lamoen kitoe, ěnggěs tangtoe kasėboet maling, lėwih hadé rék nanja, soepajana loeloes, sarta poegoeh anoe boga, ėkěr kitoe katėndjo koe hidji kėling, matros handjat tikapal.

117 Nėndjo Maratroena ngitoeng doewit, doewit kartas loba nanakėran, toeloj njampėrkėn ki matros, pėk nanja hé

sadoeloer, koela arék naros kaādi, éta pĕrkara oewang koemaha nja maksoed, ngawangsoel Marataroena, karĕp koela ijĕ wang salaksa rispīs, di bikĕn kanĕe boga.

118 ngomong dĕi éta matros kĕling, ih sampĕjan naha bodo pisan, kĕr naon di poelangĕn tĕh, lain gĕs bĕnang ni-moe, tina éta handapĕn kai, djadi banda sampĕjan, rasa koela kitoe, tjoba kijĕ ajĕnannah, éta doewit kartas noe salaksa rispīs, doewakĕn djĕng kawoela.

119 Enggĕs kitoe kakang rĕdjĕng adi, oerang minggat ajĕna ka Sĕlat, noempakan parahoe baé, mowal aja noe njoesoel, koenoe boga mowal kapanggih, ngadjawab Maratroena, éta lamoen kitoe, oerang di sĕboetĕn bangsat, toeloej ngambĕk éta matros oerang Kĕling, sarta djĕng kijĕ pokna.

120 Maratroena manĕh hantĕ wani, mawa doewit balajar ka Sĕlat dijĕkĕn koe aing baé, anoe sapoeloeh rĕboe, ĕkĕr aing baé pribadi, bari njaboet kĕrisna, sarta njĕkĕl saboek, tatapi Marataroena, ĕnggĕs jatna njĕkĕl pĕtĕl taki-taki, kling di pĕpĕh lĕngĕna.

121 Kēling loempat bawaning koe njēri, hēntē tahan ka Marataroena, lēngēn noe di pēpēh kēpér, Maratroena ngadjoegdjoeg, ka toewaña djēng mawa doewit, kasampak toewan aja. toeloej di pioendjoek, ijē djisim koering toewan, nimoe hidji boekoe ti handapēn kai. soegan kagoengan toewan.

122 Top di tjandak sarta di tingali gēs tétéla jén kagoēng-añana, toewantēh kalangkoeng kagét, raj pijas sarta njaoer, hé Mratroena ěnja noe kami, ragrag tē kanjahowan, tajoh tadi oetjoel, basa kēr kami mariksa, pagawéjan kabéh toekang-toekang kai, di djro boekoe wang kartas.

123 Éta oewang di trimana tadi, djoemlahna téh salakēa roepija, tē koerang pisan sapésér, Marataroena matoer, toewan saé di itoeng dēi, bisi wang éta kirang, toeloej toewan ngitoeng, gēs di itoeng djēdjēg pisan, hantē aja hidji lambar anoe lēngit, boekti kabéh doewitna.

124 Maratroena tabé arék balik, kapondokna toeloej toewan mriksa, hé Mratroena kami kagét. manggih manéhna gēloet, rēdjēng kēling katéndjo tadi, tapi ti kaānggangan, tjik manéh ngawangsoel, éta koemaha sababna, anoe matak

manéh téh taroeng djéng keling, tjik ngomong saénjana.

125 Maratroena ngawangsoelan dèi, poerwa koering paséja katjida, djéng oerang kapal kling matros, awitna rék ngawoedjoek, éta keling ka djisim koering, prakawis éta oewang, noe sapoeloeh réboe, karépna di bagi doewa, djéng manéhna tatapi koe djisim koering, té pisan di rémpoegan.

126 Énggès kitoe éta matros keling, arék néwak éta boekoe téja, maték kérés djéng molotot, karépuar rék ngaréboet, paréng mawa pátél sahidji, pék di pépéh léngéna, kérésua sèg oetjoel, keling oléh sarta loempat, éta kitoe anoe matak djisim koering, paséja djéng kling téja.

V

POETJOENG.

127 Ladjéng toewan opséndér kapal téh njaoer, hé Maratarena, manéh énggès bakti géddé, krana lamoen léngit oewang noe salaksa.

128 Énggès tangtoe kami méréh boentoelakoe, mowal bisa majar, ka éta bas-bas sakabéh, rédjéng mowal bisa ngagadjih baroedak.

129 Koe prakara éta kami liwat soekoer, hé Marataroena, ajëna panrima déwék, di oenggahkën djadi mandor pang-gëdëna.

130 Sarta gadjih saboelaña limapoeloh, sadjaba tidinja, hé ijë Mratroena méré, kër manéhna saratoes roepija pé-rak.

131 Rëdjëng dëi koe kami anoe di maksoed, moegi Maratroena, di tëtëpkën djalan hadé, oelah aja gindi pikir owah nijat.

132 Tjoba lamoen doewit noe sapoeloeh réboe, noeroetkën kling téja, karëpna di paling baé, ënja ogé bënghar tapi rë-djëng soesah.

133 Saoemoerna tangtoena soempoet salindoeng, sijën koe noe boga, éta kitoe pëtana téh, ajënamah doewit boga pikir sëňang.

134 Djawab Maratroena langkoeng-langkoeng noehoen, aja sihing toewan, ka djisim koering noe bodo, ti baréto ngan piwélas linggih toewan.

135 Rëdjëng dëi simkoering manawi roedjoek, amit moelang hëla, arék mapagkën poen bodjo, djëng mitoha sapoeloeh powé lilana.

129 ဣန္ဒြေပြုစေဘုရင်၏အထိမ်းအမှတ်၊ ရဟန်းတို့
၏အား၊ ဝိညာဏ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား
စိတ်၏အား

130 ဣန္ဒြေပြုစေဘုရင်၏အထိမ်းအမှတ်၊ ရဟန်းတို့
၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား
စိတ်၏အား

131 ဣန္ဒြေပြုစေဘုရင်၏အထိမ်းအမှတ်၊ ရဟန်းတို့
၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား
စိတ်၏အား

132 ဣန္ဒြေပြုစေဘုရင်၏အထိမ်းအမှတ်၊ ရဟန်းတို့
၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား
စိတ်၏အား

133 ဣန္ဒြေပြုစေဘုရင်၏အထိမ်းအမှတ်၊ ရဟန်းတို့
၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား
စိတ်၏အား

134 ဣန္ဒြေပြုစေဘုရင်၏အထိမ်းအမှတ်၊ ရဟန်းတို့
၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား
စိတ်၏အား

135 ဣန္ဒြေပြုစေဘုရင်၏အထိမ်းအမှတ်၊ ရဟန်းတို့
၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား၊ စိတ်၏အား
စိတ်၏အား

136 Toewan njaoer hé Marataroena soekoer, kami idin pisan, manéh téh gëra djig baé, gëra ala pamadjikan djëng mitoha.

137 Enggës indit Marataroena ti Dasoen, tē kotjap di djalān, kotjapkēn gēs dēkāt baé, ka lēmboerna kira ēkēr wantji isa.

138 Maratroena kagēt ngoeping noe ngagoeroeh, gamēlan djëng soerak, djëng djëlēma anoe nongton, toeloj asoep Maratroena ka lēmboerna.

139 Barang nēpi Marataroena ka lēmboer, néndjo djalma réja, kēr ngararijoeng di balé, kabéh pada soeka-soeka dalalahar.

140 Djëng nji Baréh katéndjo aja di dapoer, djëng awéwé loba, pada ēkēr di garawé, njisih masang kēr ngarijoeng dalalahar.

141 Maratroena toeloj njampērkan ka dapoer, manggihan bodjona, gēs papanggih djëng nji Baréh, toeloj Maratroena nanja ka bodjona.

142 Hé nji Baréh tjik akang bédjaän atoeh, koemaha sababna, anoc matak ramé-ramé, rēdjëng kakang hantē pisan di bédjaän.

143 Nji Baréhtéh tē ngadjawab sarta toengkoel, rēwasēn katjida, réhna gēs roemasa goréng, tjtjing baé bari tjèrik sēsēgroekan:

141 Maratroena soesahēn hantē di wangsoel, tē mēnang ka-trangan, toeloej indit ti dapoertéh, rek nanjakēn katēraṅgan ka pamaña.

145 Hantē lila djēng pamaña gēs patēpoeng, Maratroena nanja, hé paman sadkoela naros, lalampahan poen bodjo satinggal koela.

146 Réhna koela salawas aja di Dasoen, hantē mēnang bédja, lalampahaña poen bodjo, sarēng éta anoe matak raraméjan,

147 Moegi-moegi paman oelah rék salingkoeh, masing satērangna, tjat ka hadé tjat ka goréng, soepajana koela oelah panasaran.

148 Hantē lila pamaña toeloej ngawangsoel, hé Maratroena, poma oelah létik haté, lalampahan nji Baréh paman oeninga.

149 Hantē aja tjidrana satoengtoeng ramboet, paman wani soempah, moen Baréh lampahna goréng, kitoe sotéh éta ngan bawaning boedak.

143 ငြိမ်းစို့သော စကားတို့၏ ဘေးအန္တရာယ်၊
ပစ္စည်းအင်အား၊ စကားတို့၏ ပျက်စီးမှု၊ စိတ်
စုတ်စားစိတ်စား အခါအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်
စေသည်။

144 ငြိမ်းစို့သော စကားတို့၏ ဘေးအန္တရာယ်၊
ပစ္စည်းအင်အား၊ စကားတို့၏ ပျက်စီးမှု၊ စိတ်
စုတ်စားစိတ်စား အခါအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်
စေသည်။

145 ငြိမ်းစို့သော စကားတို့၏ ဘေးအန္တရာယ်၊
ပစ္စည်းအင်အား၊ စကားတို့၏ ပျက်စီးမှု၊ စိတ်
စုတ်စားစိတ်စား အခါအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်
စေသည်။

146 ငြိမ်းစို့သော စကားတို့၏ ဘေးအန္တရာယ်၊
ပစ္စည်းအင်အား၊ စကားတို့၏ ပျက်စီးမှု၊ စိတ်
စုတ်စားစိတ်စား အခါအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်
စေသည်။

147 ငြိမ်းစို့သော စကားတို့၏ ဘေးအန္တရာယ်၊
ပစ္စည်းအင်အား၊ စကားတို့၏ ပျက်စီးမှု၊ စိတ်
စုတ်စားစိတ်စား အခါအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်
စေသည်။

148 ငြိမ်းစို့သော စကားတို့၏ ဘေးအန္တရာယ်၊
ပစ္စည်းအင်အား၊ စကားတို့၏ ပျက်စီးမှု၊ စိတ်
စုတ်စားစိတ်စား အခါအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်
စေသည်။

149 ငြိမ်းစို့သော စကားတို့၏ ဘေးအန္တရာယ်၊
ပစ္စည်းအင်အား၊ စကားတို့၏ ပျက်စီးမှု၊ စိတ်
စုတ်စားစိတ်စား အခါအားဖြင့် ဖြစ်ပေါ်
စေသည်။

150 Rědjěng dēi salawas alo di Dasoen, ęnggēs rēmēn pisan, didijē raramėjantēh, nabēh pélog saléndro rijoėngan toewang.

151 Sarta éta kēris poesaka gēs lapoer, ajēna di djėwal, tiloe réjal hargana téh, rědjěng hoetang nji Baréh ka tjina tambah.

152 Ęnggēs djadi doewawēlas réjal poendjoel, tatapi manéhna, ka alo tē pisan poho, bérang pětīng ngarēp-ngarēp alo datang.

153 Djěng koe alo bisi tē atjan ka maloem, ijētéh oeroesāt, hantē salah di nji Barēt, anak dēmang Singajoeda noe njaän.

154 Ęnggēs rēmēn nitahanana ngawoedjoek, istri noe pėrjoga, noe di titah ka nji Baréh, sarta mawa samping boewatan Samarang.

155 Tatapina koe nji Baréh tē di goegōe, kabéh tē di tanpa, paméré anak dēmang tēh, dā bātikēt dēi kabēt ka noe boga.

156 Sarta paman bisi padjarkēn salingkoet, soemangga mariksa ka djělēmā anoe sėdjén, koe kabēt gē éta ęnggēs kaoeninga.

157 Maratroena ngawangsoel barina imoet, ih paman kawoela, gës tangtoe përtjaja baé, mowal koengsi nanja dëi ka noe lijan.

158 Soekoer pisan éta paman lamoen kitoe, ari ajënamah, panijatan sadkoelatéh, éta pamadjikan rék di bawa pindah.

159 Djëng mitoha dëi di bawa ka Dasoen, soepajana koela, di gawé diditoe djongdjon, pamadjikan djëng mitoha karasañan.

160 Sarta koela pëting ijë mowal ladjoe, manantën trang manah, rék mondok didijë baé, pamañateh ngawangsoel nja hadé pisan.

161 Katjatoerkën Maratroena isoek-isoek, nëpoeñgan mitoha ëdjëng nëpoeñgan nji Baréh, gës patëpoeng toeloej baé rasalañan.

162 Saënggësna Maratroena téh patëpoeng, toeloej baé nanja, hé bapa sadkoela naros, poen bodjotéh naon kalakoe wañana.

163 Salawasna sadkoela aja di Dasoen, tatapi sadkoela, gës oeninga lakoena téh, hantë hasil di saerkën dëi pandjang.

164 Djēngna dēi ajēna koela di Dasoen, bērekah adjēngān, gēs aja sakintēn baé, gadoeh gawé djadi mandōr sakabéh bas.

165 Anoe matak sadkoela ajēna moēdoer, nijat kōelā ma-pug, adjēngan sarēng poēti bōdjō, sopajana karasanān kōē sadkoela.

166 Redjēng kēris sadkoela noe ēnggēs oetjoel, moen parēng ajēna, rék di bēli dēi baé, rēdjēng hoetang anoe doēwa wēlas réjal.

167 Gēhēp réjal koe kawoela rék di taoer, ari satēngahna, taoer koe nji Baréh baé, sabab bongān hoetāng tē rēdjēng pērjoga.

168 Mitohāna ngawāngsoēl hāpā téh rēmpōg, saftā atōli pisan. toeloēj miwarang bēbérés, gēs sadija éntēp-éntēp kantoen boedal.

169 Katjatoērken Maratroēna soēboēh-soēboēh, rēdjēng mitohāna, soemawōna njai Baréh, ēnggēs boedal ka Dasoen nijat ngoembara.

170 Hantē kotjap di djalāna ēnggēs tjoendoek, toeloēj Maratroēna, nijjēn waroeng di Dasoen téh, méré inodat ka bodjona titah dagang.

171 Djéng sadjaba dagang lalab ninoen saroeng, mori ré-
djéng badag, kër baris djoewalén kénéh, hasilnatéh tja-
wisān naoeran hoetang.

172 Katjarita nji Baréh énggès prak ninoen, soemawoña da-
gang, lampahna gès hasil kabéh, saroeng pajoe lalab roem-
bah raris pisan.

173 Énggès boga doewit ékër baris naoer, hoetangna ka
tjina. nji Baréh téh liwat atoh, toeloej baé di taoerkén koe
manéhna.

174 Énggès ngarti nji Baréh jén dagang oentoeng, toemoeloej
dagangna, adatna noe noemoelantéh, énggès léngit di ganti
gétol daékan.

175 Taja pisan nganggoernatéh saban isoek, gès tambah
radjiña, sarta pikirna nji Baréh, sopajana salaki tambah
njaähna.

176 Djéng kasalahañana anoe kapoengkoer, di pambrih po-
hona, anoe matak sakitoetéh, soemawoña étamah Mara-
taroena.

177 Djadi oenggal-oenggal powé pada madjoe, nijjar ka-
hiroepan, ari éta njai Baréh, babakoena dagang tarasi
djéng minjak.

171 ဣန္ဒြေသေတသင်္ဂဟသေတိတ္ထိကသံဃာံ၊ အာရိယဒီ
တသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသဗ္ဗိယုတုတုတု၊ ဟာရိယုတုတု
ပိယသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသေတံ။

172 ဣန္ဒြေသေတသင်္ဂဟသေတိတ္ထိကသံဃာံ၊ အာရိယဒီ
တသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသဗ္ဗိယုတုတုတု၊ ဟာရိယုတုတု
ပိယသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသေတံ။

173 ဣန္ဒြေသေတသင်္ဂဟသေတိတ္ထိကသံဃာံ၊ အာရိယဒီ
တသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသဗ္ဗိယုတုတုတု၊ ဟာရိယုတုတု
ပိယသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသေတံ။

174 ဣန္ဒြေသေတသင်္ဂဟသေတိတ္ထိကသံဃာံ၊ အာရိယဒီ
တသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသဗ္ဗိယုတုတုတု၊ ဟာရိယုတုတု
ပိယသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသေတံ။

175 ဣန္ဒြေသေတသင်္ဂဟသေတိတ္ထိကသံဃာံ၊ အာရိယဒီ
တသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသဗ္ဗိယုတုတုတု၊ ဟာရိယုတုတု
ပိယသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသေတံ။

176 ဣန္ဒြေသေတသင်္ဂဟသေတိတ္ထိကသံဃာံ၊ အာရိယဒီ
တသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသဗ္ဗိယုတုတုတု၊ ဟာရိယုတုတု
ပိယသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသေတံ။

177 ဣန္ဒြေသေတသင်္ဂဟသေတိတ္ထိကသံဃာံ၊ အာရိယဒီ
တသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသဗ္ဗိယုတုတုတု၊ ဟာရိယုတုတု
ပိယသေတံ၊ ဣတိဘိဗ္ဗသေတံ။

178 Maratroena djadi tambah-tambah oentoeng, énggés djadi bēnghar, tambah di pērtjaja baé, koe sakabéh djalma di nagara Rēumbang.

179 Katjarita paréng dina hidji waktos, aja tjina ngandjang, ari ngaraña tjinatéh, oerang Lasēm katēlah babah Boenhowa.

180 Toeloej ngomong hé Marataroena batoer, kawoela rék nanja, anoe matak kadijētéh, réhna djasad kawoela gēs mēnang bédja.

181 Réh andika pagar soeka tjari oentoeng, djawab Maratroena, babah atoch poegoek baé, noe di sēdja hēsang pāting hajang bēnghar.

182 Sabab famoen bēnghar koela bisa noeloeng, ka kabéh baraja, anoe upalarat nee bodo, koela énggés tangtoe bisa ngarawatan.

183 Ngomong dēi Boenhowa soekoer moen kitoe, satērangna koela, anoe matak kadijētéh, arék nēda pitoeloeng Marataroena.

184 Saoepama Maratroena bisa noeloeng, pikarēpēn koela, mēngké koekoela di béré, oewang kartas lobana saréboe pérak.

185 Gēs kapikir koe Marataroena kitoe, karēp éta tjina, ngomong sadjērōning haté, ijě tjina tangtoe goréng pañgarahna.

186 Mowal ěnja méré wang datang ka réboe, lamoen djalan trang mah, ěnggēs tangtoe lampah goréng, kitoe sotéh éta ngan djěro atina.

187 Maratroena ka tjina toeloelj ngawangsoel, nijatna ngadodja, api-api noeroet baé sarta ngomong ka Boenhowa kijě pokna.

188 Babah saé koe koela tangtoe di toeloeng, tapina kawoela, tětjan pisan māngartos, krana oewang saréboe ka sěboet loba.

189 Hé Mratroena oepama tatjan kamaloem, pikarēpēn koela, dina powé isoekantéh, bakal aja prahoe top ti Siñgapoera.

190 Sarta mawa sapeloeh kati apijoen, rědjěng prahoe éta, ěrěna di tēngah baé, tě katéndjo koe djalma-djalma ti darat.

191 Maratroena akal koela lamoen rěmpoeg, ambéh tě katarata, hadé pětīng-pětīng baé, koe sakabéh oepas mowal kanjahowan.

192 Rēdjēng Maratroena téh toempak parahoe, sarta di moewatan, kai masing réja baé, api-api djoewalēn ka dajēh Rēmbang.

193 Ari énggēs Maratroena datang kaditoe, toeloelj baé oengguh, ka éta parahoe toptēh, toeloelj nēda ka éta nang-koda kapal.

194 Noe sapoeloeh kati réjana apijoen, lamoan énggēs hēnang, éta apijoentēh kabéh, sampejan téh koedoe gantjang dēi moelang.

195 Sarta kai noe tadi momot parahoe, koedoe géwat-géwat pitjēnan didinja baé, soepajana di sēboetkēn gēs di djoewal.

196 Djēng oepama apijoen anoe sakitoe, gēs handjat kadarat, didinja Maratroena téh, koe kawoela di bajar saréboe pérak.

197 Maratroena ngawangsoelna bari imoet, babah hadé pisan, isoekan koela bébéres, rēdjēng koela rék amit hēla ka toewan,

198 Poepoelimah ka toewan rēdjēng ka hatoe, rék ka nagri Rēmbang, rék ngadjoewal soeloeh baé, énggēs tangtoe ka koela toewan ngidiān,

199 Tapi babah panēda koelatéh isoek, soepajana gampang, babah koedoe rēdjēng baé, ka parahoe top anoe aja di tēngah.

200 Krana lamoen koela sorangan kaditoe, mowal di pērtjaja, di sēboetkēn akon-akon, éta kitoe noe matak koedoe djēng babah.

201 Boenhowatéh tē lila toeloej ngawangsoel, éh Marataroena, kitoe-kitoe ogé hadé, dina powé isoek oerang rērdjēngan.

202 Enggēs ngomong tjinatéh sēg toeloej moendoer, ka Lasēm imahna, balik gagantjangan baé, atoh pisan jén ēnggēs hasil maksoedna.

VI

DOERMA.

203 Katjarita sanggēs moendoer éta tjina, Maratroenatéh indit. nijat ngadēhēsān, ka wadana didinja, soemēdja arék poepoelih, lampah Boenhowa, nJORANG raraŋgan Goesti.

204 Tē katjatoer di djalaña ēnggēs dongkap, kasampak ēkēr tjalik, di tēngah boemina, éta wadana téja, Mratroena

gés katingali, toeloej di sambat, di piwarang ku boemi.

205 Toeloej mriksa éta Rahadén Wadana, arék naon ilaing,
hé Marataroena, sēmoena roeroesoehan, kadijé bēt pēting-
pēting gēra bébédjá, poma sing gasik-gasik.

206 Toeloej Marataroena mihatoer lampah, noé djoeragan
simkoering, rék hatoer oeninga, réh gadoeh papanggihān,
anoé matak pēting-pēting, nja ngadhésan, réh mōndak tjina
djoelig.

207 Di tjrjoskēn sakabéhna ti awalna, saftā dengkap ka
ahit, jén kitōe lampahna, tjina ngarañ Boenhōwā, Radén
Wadana gēs ngarti, toeloej miwarang njaer oepas pē-
djoerit.

208 Katjarita oepas djēng pērdjoerit datang, toeloej baé
badami, Rahadén Wadana, rédjēng Marataroena, rék nang-
kēp tjina noe djoelig, ngarañ Boenhōwa, djēng prahoena
sakali.

209 Sanggēs toetoepp badami Mratroena moelang, toeloej
ti boemi indit, arék dangdau-dangdam, ngēsijan para-
hoena, koe sagala kai-kai, gantjangna éta, parahoe gēs-
di ési.

210 Tapi kahandapna hanté di ésijan, dé hadja kōr pē-

djoerit, patjalang djëng oepas, noe baris nangkëp téja, toeloj Mratroena ngalahir, ka oepas-oepas, patjalang djëng përdjoerit.

211 Hé sakabéh batoer gëra pék ti hëla, oelah aja noe kari, gëra tata-tata, di djëro prahoe majang, gantjang oepas djëng përdjoerit, ënggës taroempak, ka kapal njoempoeet boeni.

212 Kabéh oepas njoempoeetna hantë katara, djoemlah éta përdjoerit, patjalang djëng oepas, doewapoeloh lobana, kantoen Mratroena pribadi, anoe didarat, ngantos tjina noe djangdji.

213 Hantë koengsi lila Boenhowa téh datang, néndjo ënggës tarapti. sëmoe atoh pisan, toeloj Boenhowa nanja, Maratroena gës tarapti, atawa tatjan, ënggës mëdjéhna indit.

214 Maratroena ngawalon ënggës sadija, oerangtéh kantoen indit, mangga atoe babah, ënggës mëdjéhna mijang, toeloj Maratroena indit, rëdjëng Boenhowa lampahna gës la-stari.

215 Katjarita prahoe top ënggës ka tingal, oepas rëdjëng përdjoerit, noe aja di handap, pada ënggës ijatna, ka-

ပိဋ်ဂိဏျ၊ ပသလံဇိဗ္ဗံပဿ၊ ကုဏာဂိဗ္ဗံဂိဏျုယ၊ ဗြ
ဟ္မဗျုဗြဟ္မာဓာတုပိ၊ ကာဗ္ဗံပဿ၊ ပသလံဇိပိဋ
ဂိဏျ။

211 ဣန္ဒြေရဟဿကရဏာဗြဟ္မာဂိဏျုယ၊ ဗြဟ္မ
ဇာယကုဏာဂိ၊ ဗိဂါဏာဗု၊ ဝိဇိဘာဗြဟ္မဗိယံ၊ ကာ
ဗ္ဗံပိဋ်ဂိဏျ၊ ဝိဂါဏာဗုဗျု၊ ကာဏပဗျုဗြ
ဟ္မဗုဏာဂိ။

212 ဣန္ဒြေကရဏာဗြဟ္မဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဗြ
ဟ္မဗုဏာဗိဋ်ဂိဏျ၊ ပသလံဇိဗ္ဗံပဿ၊ ဗြဟ္မဗျု
ဗုဏာဂိ၊ ကာဏပဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာဗု
ဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ။

213 ဣန္ဒြေဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဗြ
ဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာဗုဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာ
ဗုဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာဗုဗျုဗြဟ္မဗုဏာ
ဂိ။

214 ဣန္ဒြေဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာဗုဗျု
ဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာဗုဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိ
ဂါဏာဗုဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာဗုဗျုဗြ
ဟ္မဗုဏာဂိ။

215 ဣန္ဒြေကရဏာဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာ
ဗုဗျုဗြဟ္မဗုဏာဂိ၊ ဝိဂါဏာဗုဗျုဗြဟ္မဗုဏာ
ဂိ။

béh énggès taki-taki, lampahna kapal, katjatoer énggès
nēpi.

216 Prahee Maratroena énggès laboeh djangkar, goeloeng
lajarna dēi, Boenhowa gēs oenggah, kana prahoe top téja,
teloelj nangkoda maparin, hidji karandjang, koe Boenhowa
di tampi.

217 Teloelj baé di séléhkn ka Mrattoeha, koe Mratroena
di tampi, di tēndēn ka sampān, toetoempakan manéhna, gēs
kitoe éta pērdjoerit, patjalang oepas, handjat taja noe kari.

218 Kana prahoe top nangkēp éta nangkoda, istriman djēng
kalasi, soemawōn Bboenhowa, djēng kabéh noe di kapal, pada
énggēs njandang talie énggēs di banda, si Boenhawatēh tjērik.

219 Sarta ngomong hé Marataroena tjidra, kaniaja ka kāmī,
handjakal katjida, kāmī téh rēmpoegan, naha tē njanatēh
téing, kitoe atina, boro kami pasini.

220 Maratroena ngadjawab ka éta tjina, Boenhowa mon-
tong tjērik, montong reja oetjap, da manéh énggēs salah,
sanadjan manéhna tjērik, mowal di laän, ajēnatēh koe
kāmī.

221 Maratroena gēs miwarang narik djangkar, bébér laja, sakali, prahoe gēs loemampah, mawa babandon éta, sēdja rék di bawa balik, gantjang lakoena, katjatoer énggēs nēpi,

222 Enggēs handjat éta sakabéh babandan, di iring koe pērdjoerit, patjalang djéng oepas, ka pakoewan wadana, gantjangna anoe ngagoerit, gēs di pariksa, kabeh taja noe moenkir.

223 Toeloej baé éta koe radén Wadana, di sanggakkén ka nagri, ngaran dajéh Rēmbang, tēmpat ka Residénan pētana nja tjara tadi, rawoeh prahoena, di sanggakén ka nagri.

224 Katjarita nangkoda rēdjéng Hoenhowa, gēs mēnang hoekoem adil, anoe sapatotna, katjatoer Maratroena, langkoeng-langkoeng mēnang poedji, tina bisana, nangkép raranāgan Goesti.

225 Djéng koe kangdjéng Goevērnehmén gēs di gandjar, hidji sasapoetan kris, di trétés sosotja, langkoeng-langkoeng saéna, koe Mratroena gēs katampi, langkoeng noehoeña, aja pērséna Goesti.

226 Kakotjapkén dēi di bawahna Rēmbang, roesoeh di

boerak bank, di nagara Toeban, aja katiŋoe djäng kraman,
gës loba lëmboer di basmi, maboer djalmama, noe katjërëk
di pëntjit.

227 Ari lobana éta noe ngraman téja, lima ratoes lalaki,
noe asoep ngabrandal, kotjap Boepati Toeban, énggës na-
takën gradjoerit, kër nëmpeoh brandal, tatapi tatjan in-
dit.

228 Njijën hëla sërta njaoer Maratroena, sawab éta Boe-
pati, gës ngadangoe warta, jén éta Maratroena, gës mē-
nang përsen ti Goesti, tina bisana, gëdë akal djäng
wani.

229 Kakotjapkën oetoesan énggës loemanpah, ngëmban da-
woeh Boepati, kadasoen djoegdjoegna, tē kotjap di djalaña,
katjatoer baé gës nēpi, ka Dasoen téja, kira kër wantji
magrib.

230 Énggës tēpang oetoesan djäng Maratroena, sërta énggës
di tampi, sēg toeloelj di watja, gës kamaphoem di djrona,
djäng aja dēi srat hidji, badé ka toewan Opsendër kapal
api.

231 Énja éta djoeragan Marataroena, toeloelj Mratroena in-
dit, rak nŋanggakën sërta, rēdjäng éta oetoesan, gan-

tjangna anae ngagoerit, srat gēs katjandak, ladjëng baé di adji.

232 Gēs kamanah salēbētna éta sērat, toeloej toewan ngalahir, hé Marataroena, ijē soerat, ti Toeban, oenina nja-oer ilaing, kēntjēng katjida, koe rahadén Dipati.

233 Gērahēn djig koe Maratroena dēhēsān, toeloej Mratroena indit, djēng éta oetoesān, tē kotjap di djalaña, kotjapkēn baé gēs nēpi, ka dajēh Toeban, ngadēhēs ka Boepati.

234 Gēs patēpang djēng radén Dipati Toeban, sēg rahadén Dipati, njaoer ka Mratroena, hé Mratroena ajēna, noe matak manéh koe kami, djaoeh di ala, rék ménta toeloeng kami.

235 Réh ajēna kami kēr soesah katjida, aja barandal lēwih, di watēs Bēlora, loba noe di paéhan, lēmboerna bėjak di basmi, kitoe tjritana, bédja éta gēs jakin.

236 Maratroena poma koedoe di toeloēngan, nēmpoeh barandal

ကောသလ်အကျ၊ ဘာဝနာတိရစ္ဆာန်ဘိက္ခု၊ ပြုစုကုသော
ကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိ

232 ဣန္ဒြိယအကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိ
ယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာ
စသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု

933 ဣန္ဒြိယအကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိ
ယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာ
စသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု

234 ဣန္ဒြိယအကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိ
ယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာ
စသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု

235 ဣန္ဒြိယအကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိ
ယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာ
စသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု

236 ဣန္ဒြိယအကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိ
ယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာ
စသိတိဒိဘိက္ခု၊ ဣန္ဒြိယကျ၊ ဝေဒိယာစသိတိဒိဘိက္ခု

lěwih, sarta masing bėnang, djėng dėi di bahañan, doewa ratoes pėrđjoerit, kėr nėmpoeh brandal, ari manėh pribadi

237 Koekamitėh di djadikėn kapalana, éta kabėh pėrdjoerit, gantjang Maratroena, ka kangdjėng ngawaloñan, 'soemoehoen timbalan Goesti, sėđja ngiringan, abdi sakėrsa Goesti.

238 Nanging djisim abdi tė wėrat sanggoepmah, mėnangkėn kraman lėwih, ngan anoe ngawoela, sėđja nglampahkėn pisan, njoehoenkėn bėrkahna Goesti, djėng moega-moega, hasil sakėrsa Goesti.

239 Djėng Boepati njaoer di dowakėn pisan, toeloej Mratroena indit, djėng kabėh barisan, rėk nėmpoeh brandal tėja, saban powė saban pėting, taja ėrėña, Mratroena djėng pėrdjoerit.

240 Katjarita gės kapanggih brandal tėja, sabėđja ėnggės boekti, limaratoes djalma, noe asoep ngabarandal, dėkėt lėmboer Wirasari, katjatoer éta, batoer Mratroena miris.

241 Sabab nėndjo brandal sakitoe rėjana, sawarėh ngadjak balik, tina tė kadoega, ngamoesoeh éta brandal, koe Mratroena gės ka koeping, omong baladna, Maratroena tė miris.

242 Tě di goegoe paṅgadjakna balad-ba'ad, tě pisan mēnang miris, koe Marataroena, di angsēg éta brandal, barandal gēs rada miris, djēng pada héran, néndjo éta pērdjoerit.

243 Ngan saētik tapi sēmoe wani pisan, djadi tě toenggoe dēi, datangna moesoehna, toeloej éta barandal, moendoer tě aja noe kari, hantě koengsi prang, kabéh ēnggēs ngabētjir.

244 Maratroena uéndjo moesoehna tě aja, toeloej baé ngalahir, ka éta baladna, hé kabéh balad-balad, ajēna pamikir kami, saréhna éta, moesoeh ēnggēs ngabētjir.

245 koe oerangtéh pē.ing- ēting oerang pēgāt, soepajana kapanggih, kana gēsan loenta. tapi pamikir oerang, mēgāt koedoe tinoe boeni, ti lēwēng éta, gantjang éta pērdjoerit.

246 Énggēs mijang pēting-pēting djēng Mratroena, mēgāt handapēn kai, hantě kanjahowan, kēr waktoena ngaliwat, koe barandal anoe djoelig, Marataroena, di lēwēng ēnggēs baris.

247 Uēs sadija ngantosan barandal datang, tě koengsi lila

dži, datang éta brandal, djěng sakabéh baladna, sědja né-
jangan noe boeni, Marataroena, djěng sakabéh pradjoerit.

248 Měgat brandal gěr tjampoeh prang ramé pisan, barandal
kabéh sisip, taja anoe tahan, ka balad Maratroena, djalma
kataradjang njingkir, tinggal kalangan, réja anoe ngabětjir.

249 Noe ngalawan di kadék sakali misan, roeboeh pating
djoempalik, éta brandal téja, noe asrah di talijan, sakarina
noe ngabětjir, noe di paėhan, gės pada njandang tali.

250 Maratroena djěng sakabéh balad-balad, pada moelang
ka nagri, ngiringkěn babandan, tě kotjap di djalaña, katja-
toer baé gės nēpi, ka dajěh Toeban, ngaděhēs ka Boepati

251 Radén Adipati Toeban soekamanah, ladjěng baé nga-
lahir, hé Marataroena, soekoer brandal gės bėnang, bėnėr
manéh lėwih wani, sarta djěng bisa, toeloj Radén Dipati.

252 Njanggakěn srat ka toewan Rėsidén Rėmbang, ngoe-
nińga jén gės hasil, pėrkawis barandal, gės bėnang koe
Mratroena, soerat dina pos gės indit, gantjang lampahna,
katjatoer ęnggēs nēpi.

253 Gēs katjandak koe toewan Rēsiden Rēmbang, di aos gēs kaharti, ladjēng ka kangdjēng toewan, njanggakēn dēi sērāt, ngoeninga kakangdjēng Goesti, Goevērnoer djéndral, jén barandal gēs hasil.

254 Kangdjēng Goevērnoer djéndral ēnggēs oeninga, ladjēng baé maparin, hidji srat angkatan, ka éta Maratroena, oeninga éta bisloewit, djēñēngan Radja, Nédérland anoe adil.

255 Marin warta ka sakabéh pangkat-pangkat, noe gēdē anoe lētik, ajēna Mratroena, di papariñan pangkat, Radén djēng ngaraña dēi, Sasra Widjaja, gandjaran kangdjēng Goesti.

256 Djēng na dēi di angkat djadi Wadana, dina sahidji Distrik, anoe panggēdēna, ka éta Radén Sasra, djalma kabéh gēdē lētik, koedoe ngahormat, kitoe oeni bisloeit.

257 Katjarijos Rahadén Sasra widjaja, djadi Wadana moekti, tē kotjap ngaraña éta distrikna téja, katjarita lēwih moekti ēkēr dasasar, andjēna langkoeng radjin.

258 Rēdjēng Radén Sasra tē pētöt baktina, safalawasna hoe-

rip, ka Goepërnoer djéndral, rědjěng éta poetrana, gěs di pěrtjaja koe Goesti, di djijěn pangkat. bëki tambah nja moekti.

259 Radén Sasra soegih moekti bërat bėnghar, kaloeloetan koe koering, kaimpoėngan braja, soemawon ménak-mėnak, kabėh pada njobat dalit, ka Radén Sasra, tina pintěr djěng radjin.

Tamat

ကလေးတို့၏အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် နေရာတိုင်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်
အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်
အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်

259 အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်
အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်
အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်
အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် အကျိုးရှိစေရန်အတွက်

အကျိုးရှိစေရန်အတွက်



